

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ GIA NGHĨA  
TỈNH ĐẮK NÔNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 32/2021/HS-ST  
Ngày: 18 - 5 - 2021

**NHÂN DANH**  
**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ GIA NGHĨA, TỈNH ĐẮK NÔNG**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Nguyễn Văn Giang.

*Các Hội thẩm nhân dân:* Bà Cù Thị Như Hoa và ông Phạm Xuân Vạn.

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Nguyễn Thị Thuý Hằng - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông tham gia phiên tòa:** Ông Phạm Thạch Huy - Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 5 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 32/2021/TLST-HS ngày 23 tháng 4 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 28/2021/QĐXXST-HS ngày 06 tháng 5 năm 2021 đối với các bị cáo:

**1. Nguyễn Đức V**, sinh năm 1993, tại tỉnh Quảng Bình; nơi cư trú: Tổ dân phố 1, phường Nghĩa Đức, thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông; nghề nghiệp: Kinh doanh; trình độ văn hóa: 12/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Đào V và bà Phan Thị Kh; có vợ là Võ Thị Hồng H và 01 con (02 tuổi); hiện đang tại ngoại theo Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú. Có mặt.

**2. Nguyễn Văn Đ**, sinh năm 1998, tại tỉnh Nam Định; nơi cư trú: Tổ 1, thị trấn Đức An, huyện Đắk Song, tỉnh Đắk Nông; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá: 8/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn S và bà Nguyễn Thị H; chưa có vợ con; bị bắt tạm giữ từ ngày 06/01/2021 đến ngày 22/4/2021 được thay đổi biện pháp bảo lãnh; hiện đang tại ngoại. Có mặt.

*Những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

1. Doanh nghiệp tư nhân Game Chí Th; trụ sở tại: Số 222 ấp 1, xã Hoà Bình, huyện Xuyên Mộc, tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu; người đại diện hợp pháp: Anh Võ Chí Th; vắng mặt.

2. Anh Bùi Thanh H, sinh năm 1992; địa chỉ: Thôn Sơn Phú, xã Phú Sơn, huyện Bù Đăng, tỉnh Bình Phước; vắng mặt.

3. Anh Nguyễn Văn Th, sinh năm 1989; địa chỉ: Tổ dân phố 3, phường Nghĩa Trung, thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông; vắng mặt.

4. Anh Nguyễn Văn H, sinh năm: 1985; nơi ĐKHKTT: Thôn 1, xã Bối Sơn, huyện Đô Lương, tỉnh Nghệ An; địa chỉ: Tổ dân phố 10, phường Nghĩa Thành, thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông; vắng mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 20/9/2020, Nguyễn Đức V thuê của Doanh nghiệp tư nhân game Chí Th 06 máy bắn cá trong thời hạn 06 tháng, giá thuê là 30.000.000 đồng rồi Vũ thuê nhà và mở tiệm trò chơi điện tử Cò HD tại tổ 1, phường Nghĩa Tân, thành phố Gia Nghĩa.

Trong thời gian hoạt động, V đã lợi dụng việc kinh doanh trò chơi điện tử bắn cá để đánh bạc trá hình bằng hình thức bắn cá đổi điểm thành tiền. Để phục vụ cho việc đánh bạc, Vũ thuê Nguyễn Văn Đ với mức lương 6.000.000đ/01 tháng và giao cho Đ trông coi, bảo quản tài sản tại tiệm, bơm điểm vào máy, đổi điểm, thanh toán tiền thắng thua với các con bạc. Còn V trực tiếp cài đặt sẵn tỉ lệ nạp điểm từ máy vào thẻ, kiểm tra điểm và tính số tiền thắng thua với Đ. Ngày 05/01/2021, V đưa cho Đ 5.000.000đ để hoạt động đánh bạc; đến khoảng 18h00' cùng ngày, 03 đối tượng Bùi Thanh H, Nguyễn Văn Th, Nguyễn Văn Hg đến tiệm của V để đánh bạc. H và Th đứng chơi tại máy “Bà chẳng lừa”, H chơi tại 02 máy bắn cá “Ngộ Không” và “Tiên cánh”.

Hình thức đánh bạc như sau: Người chơi mua điểm từ Đ, tỷ lệ quy đổi máy “Bà chẳng lừa”, “Ngộ không” là 1000đ tương đương với 50 điểm nạp vào; máy “Tiên cánh” 1.000đ tương đương với 10 điểm nạp vào. Sau khi mua điểm, người chơi bắn các con thú trong máy để tích điểm. Trong quá trình chơi, người chơi có thể quy đổi từ điểm tích lũy trên máy thành tiền mặt bằng cách bán điểm cho chủ máy với mức quy đổi như trên. Thông qua việc mua và đổi điểm, những người chơi trực tiếp đánh bạc được thua bằng tiền với Đức.

Trước khi vào chơi, H mua 800.000đ tương ứng với 40.000 điểm, Th mua 600.000đ tương ứng với 30.000 điểm, H mua 1.000.000đ (*trong đó 800.000đ tương ứng với 40.000 điểm và 200.000đ tương ứng 2000 điểm*). Sau đó, Đ nạp điểm vào thẻ rồi đưa cho H, Th và H để chơi. Đ sử dụng 01 thẻ từ để nạp điểm cho các con bạc.

Quá trình chơi, H thắng và đổi điểm cho Đ lấy 500.000đ, H thắng và đổi điểm cho Đ lấy 2.000.000đ. Đến khoảng 18h35' cùng ngày thì bị Cơ quan CSĐT thành phố bắt quả tang các đối tượng đang đánh bạc. Thu giữ trên người Đ số tiền 4.690.000đ, H số tiền 1.870.000đ, Th số tiền 940.000đ và H số tiền 2.480.000đ; 03 máy trò chơi điện tử và 04 thẻ từ.

Quá trình điều tra đã xác định được, Đ sử dụng 4.590.000đ, H sử dụng 800.000đ, Thủy sử dụng 600.000đ để đánh bạc, H sử dụng 1.000.000đ. Tổng số tiền sử dụng để đánh bạc là 6.990.000đ.

**Thu giữ, tạm giữ tài liệu, đồ vật:** 01 máy trò chơi điện tử có tên “Bà Chằng lửa”, đã qua sử dụng; 01 máy trò chơi điện tử có tên “Tiên Cánh”, đã qua sử dụng; 01 máy trò chơi điện tử có tên “Ngộ Không”, đã qua sử dụng; 01 máy từ màu đen, không có ký hiệu (*dùng để bơm điểm*); 04 thẻ từ có ký hiệu “Vip” lần lượt có mã số trên mỗi thẻ: NO3190661211; NO3178153051; NO3174764827; NO0110735636; 03 thẻ nhớ dung lượng 32GB có ghi chữ DSS, ký hiệu mỗi thẻ: TA32GBABB0240A; TB32GBBM2A0199A; TA32GBABBQ240A được trích xuất từ 03 camera tại tiệm bán cá Cò HD, do Nguyễn Văn Đ giao nộp.

- Tiền ngân hàng nhà nước Việt Nam: 9.980.000đ (*Trong đó thu giữ trên người của Đức là 4.690.000đ, thu trên người các đối tượng là 5.290.000đ; Hiện đang tạm gửi tại kho bạc Nhà nước tỉnh Đắk Nông*).

- 01 ĐTDĐ nhãn hiệu SamSung A20S màu đen, gắn sim số 0393658896, Imei 35324811125355 (*của Nguyễn Văn Đ, đã được niêm phong*).

- Nguyễn Đức V tự nguyện giao nộp: 01 xe mô tô BKS 47T1-153.79; 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 005762 mang tên Nguyễn Hoàng Gia Uy; 01 xe mô tô BKS 48F8-2883.

Tại kết luận giám định số 32/GĐTL-PC09 ngày 20/3/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Đắk Nông, kết luận: Giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 005762 và BKS số 47T1-153.79 ghi ngày 09/5/2015 không phải do cơ quan nhà nước có thẩm quyền ban hành.

Cáo trạng số 31/CT-VKS-GN ngày 23 tháng 4 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Gia Nghĩa đã truy tố các bị cáo Nguyễn Đức V, Nguyễn Văn Đ về tội “*Đánh bạc*” theo khoản 1 Điều 321 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quyết định truy tố các bị cáo về tội “*Đánh bạc*”. Sau khi phân tích nội dung, tính chất vụ án, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo, đại diện Viện kiểm đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố các bị cáo Nguyễn Đức V, Nguyễn Văn Đ phạm tội “*Đánh bạc*”. Căn cứ khoản 1 Điều 321; điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự, xử phạt:

1. Nguyễn Đức V từ 09 tháng đến 12 tháng tù, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách từ 18 tháng đến 24 tháng.

2. Nguyễn Văn Đ từ 06 tháng đến 09 tháng tù, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách từ 12 tháng đến 18 tháng.

**Xử lý vật chứng:** Căn cứ Điều 47, Điều 48 Bộ luật Hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự: Đối với 03 máy trò chơi điện tử, 01 máy từ và 04 thẻ từ đây là tài sản hợp pháp của Công ty doanh nghiệp tư nhân game Chí Thanh, nên cần trả lại; Đối với 03 thẻ nhớ ký hiệu DSS tiếp tục lưu theo hồ sơ vụ án; Đối với 01 ĐTDĐ gắn sim số 0393658896 của Đức là phương tiện sử dụng vào việc phạm tội, còn giá trị sử dụng nên tịch thu sung vào ngân sách nhà nước; Đối với số tiền 6.990.000đ sử dụng để đánh bạc, cần tịch thu sung ngân sách nhà nước;

Đối với số tiền 2.990.000đ không sử dụng vào mục đích đánh bạc, cần trả lại cho Bùi Thanh H, Nguyễn Văn Th và Nguyễn Văn H.

Đối xe mô tô BKS 47T1-153.79 là V mua của đối tượng tên T vào tháng 9/2020, quá trình điều tra không xác định được nguồn gốc chiếc xe trên, số khung số máy đã bị thay đổi. Đối với xe mô tô BKS 48F8-2883 là của anh Nguyễn Duy Q gửi tại tiệm bán cá của V; nguồn gốc chiếc xe trên Q mua của Lê Văn T ở thôn 3, xã Nhân Cơ, huyện Đăk R'Lấp. Tuy nhiên, quá trình điều tra chưa xác minh làm rõ được, nên Cơ quan CQĐT Công an thành phố tiếp tục tạm giữ 02 xe mô tô để tiếp tục điều tra, xử lý theo quy định.

Các bị cáo không trình bày lời bào chữa, chỉ đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Xét thấy: Khoảng 18 giờ 00 phút ngày 05/01/2021, tại tiệm trò chơi điện tử Cò HD của Nguyễn Đức V thuộc tổ 1, phường Nghĩa Tân, thành phố Gia Nghĩa; Nguyễn Đức V và Nguyễn Văn Đ đã thực hiện hành vi đánh bạc được thua bằng tiền với đối tượng Bùi Thanh H, Nguyễn Văn Th, Nguyễn Văn H dưới hình thức chơi bắn cá đổi điểm lấy tiền. Tổng số tiền các bị cáo và người chơi sử dụng vào việc đánh bạc là 6.990.000đ. Trong đó, Nguyễn Văn Đ và Nguyễn Đức V sử dụng 4.590.000đ, H sử dụng 800.000đ, Th sử dụng 600.000đ, H sử dụng 1.000.000đ. Vì vậy, có đủ căn cứ pháp lý để kết luận bị cáo Nguyễn Đức V, Nguyễn Văn Đ phạm vào tội “Đánh bạc” theo khoản 1 Điều 321 của Bộ luật Hình sự.

#### **Điều 321 Bộ luật Hình sự quy định**

*1. Người nào đánh bạc trái phép dưới bất kỳ hình thức nào được thua bằng tiền hay hiện vật trị giá từ 5.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng hoặc dưới 5.000.000 đồng nhưng đã bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi này hoặc hành vi quy định tại Điều 322 của Bộ luật này hoặc đã bị kết án về tội này hoặc tội quy định tại Điều 322 của Bộ luật này, chưa được xóa án tích mà còn vi phạm, thì bị phạt tiền từ 20.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm.*

...

[3] Các bị nhận thức được hành vi lợi dụng trò chơi bắn cá bình thường để đổi điểm lấy tiền nhằm đánh bạc trá hình thu lợi bất chính. Nhưng vì tư lợi

mà cố ý thực hiện hành vi phạm tội nên cần phải xử phạt mức hình phạt tương xứng với tính chất, hành vi của các bị cáo thì mới có đủ tác dụng giáo dục đối với các bị cáo và răn đe phòng ngừa chung trong toàn xã hội.

Trong vụ án có hai bị cáo tham gia, bị cáo Nguyễn Đức V với vai trò là người người chủ mưu nên cần xử mức hình phạt cao hơn bị cáo Nguyễn Văn Đ.

[4] Tình tiết giảm: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo khai báo thành khẩn và ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự, cần áp dụng để giảm nhẹ một phần trách nhiệm hình sự cho các bị cáo.

Xét thấy các bị cáo có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng nên cho các bị cáo được tự học tập, cải tạo ngoài xã hội dưới sự giám sát của chính quyền địa phương và gia đình của các bị cáo cũng có đủ tác dụng giáo dục đối với các bị cáo.

[5] Về hình phạt bổ sung: Xét bị cáo không có tài sản gì nên Hội đồng xét xử không phạt bổ sung đối với bị cáo.

[7] Đối với hành vi đánh bạc của Bùi Thanh H, Nguyễn Văn Th, Nguyễn Văn H, do số tiền các đối tượng sử dụng để đánh bạc dưới 5.000.000đ, các đối tượng chơi độc lập không đồng phạm với nhau và chưa ai bị xử phạt vi phạm hành chính hoặc bị kết án về tội đánh bạc, tổ chức đánh bạc hoặc gá bạc nên không xử lý về hình sự. Cơ quan CQĐT Công an thành phố chuyển xử lý hành chính theo quy định pháp luật là đúng, cần chấp nhận.

[6] Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

- Đối với 03 máy trò chơi điện tử, 01 máy từ và 04 thẻ từ đây là tài sản của doanh nghiệp tư nhân game Chí Th, khi cho thuê tài sản thì doanh nghiệp không biết các bị cáo sử dụng vào mục đích phạm tội nên cần trả lại.

- Tiếp tục lưu hồ sơ vụ án 03 thẻ nhớ ký hiệu DSS.

- Đối với 01 điện thoại di động gắn sim số 0393658896 của Đ là phương tiện sử dụng vào việc phạm tội, còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu sung vào ngân sách nhà nước .

- Số tiền 6.990.000đ (sáu triệu chín trăm chín mươi nghìn đồng) các bị cáo sử dụng vào việc đánh bạc nên cần tịch thu sung vào ngân sách nhà nước .

- Đối với số tiền 2.990.000đ không sử dụng vào mục đích đánh bạc nên cần trả lại cho người chơi. Cụ thể: Trả lại Bùi Thanh H 1.350.000đ, Nguyễn Văn Th 940.000đ, Nguyễn Văn H 700.000đ.

Đối với xe mô tô BKS 47T1-153.79 và xe mô tô BKS 48F8-2883, Nguyễn Đức V tự nguyện giao nộp; xe mô tô BKS 47T1-153.79 là V mua của đối tượng tên T vào tháng 9/2020, quá trình điều tra không xác định được nguồn gốc chiếc xe trên, số khung số máy đã bị thay đổi. Đối với xe mô tô BKS 48F8-2883 là của anh Nguyễn Duy Q gửi tại tiệm bán cá của V; nguồn gốc chiếc xe trên Q mua của Lê Văn T ở thôn 3, xã Nhân Cơ, huyện Đắk R'Lấp. Tuy nhiên, quá trình điều tra chưa xác minh làm rõ được, nên Cơ quan CQĐT Công an

thành phố tiếp tục tạm giữ 02 xe mô tô để tiếp tục điều tra. Xét thấy 02 xe mô tô này không liên quan đến vụ án nên Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết.

[8] Xét các chứng cứ buộc tội và quan điểm xử lý của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông đối với các bị cáo là có căn cứ nên cần chấp nhận.

[9] *Về án phí*: Các bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[10] *Về quyền kháng cáo*: Các bị cáo có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ khoản 1 Điều 321; các điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự.

Tuyên bố bị cáo **Nguyễn Đức V, Nguyễn Văn Đ** phạm tội “*Đánh bạc*”.

#### **1. Xử phạt:**

1.1. Bị cáo Nguyễn Đức V 09 tháng tù, cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 18 tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

1.2. Nguyễn Văn Đ 06 tháng tù, cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 12 tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Trong thời gian thử thách, giao bị cáo Nguyễn Đức V cho Ủy ban nhân dân phường Nghĩa Đức, thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông; giao bị cáo Nguyễn Văn Đ cho Ủy ban nhân dân thị trấn Đức An, huyện Đắk Song, tỉnh Đắk Nông giám sát, giáo dục. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với cơ quan, tổ chức, chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục người đó.

Người được hưởng án treo đã chấp hành được một phần hai thời gian thử thách và có nhiều tiến bộ thì theo đề nghị của cơ quan, tổ chức có trách nhiệm giám sát, giáo dục, Tòa án có thể quyết định rút ngắn thời gian thử thách.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật này.

**2. Về vật chứng của vụ án:** Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Trả lại Doanh nghiệp tư nhân Game Chí Th 03 máy trò chơi điện tử, 01 máy từ và 04 thẻ từ.

Lưu hồ sơ vụ án 03 thẻ nhớ ký hiệu DSS.

Tịch thu sung vào ngân sách nhà nước 01 điện thoại di động của Nguyễn Văn Đ.

Tịch thu sung vào ngân sách nhà nước 6.990.000đ (sáu triệu chín trăm chín mươi nghìn đồng).

Trả lại Bùi Thanh H 1.350.000đ, Nguyễn Văn Th 940.000đ, Nguyễn Văn H 700.000đ. Số tiền 9.980.000đ hiện đang tạm giữ tại Kho bạc nhà nước tỉnh Đắk Nông theo giấy uỷ nhiệm chi của Công an thành phố Gia Nghĩa ngày 04/5/2021.

*(Vật chứng có đặc điểm như biên bản giao nhận giữa Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Gia Nghĩa và Chi cục thi hành án dân sự thành phố Gia Nghĩa ngày 29/4/2021).*

**3. Về án phí:** Căn cứ Điều 135, Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

Buộc các bị cáo Nguyễn Đức V, Nguyễn Văn Đ mỗi bị cáo phải nộp 200.000đ *(hai trăm nghìn đồng)* án phí hình sự sơ thẩm.

**4. Về quyền kháng cáo:** Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày, kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày, kể từ ngày nhận được bản án hợp lệ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN**

*Đã ký*